ITÄ-UUSIMAA
ÖSTRA NYLAND

Maakuntakaava
Landskapsplan

Kaavamerkinnät ja –määräykset
Planbeteckningar och planeringsbestämmelser

28.2.2005

A — *Taajamatoimintojen alue - Område för tätortsfunktioner*

AT (at) — *Kyläalue – Byområde*

C — *Keskustatoimintojen alue - Område för centrumfunktioner*

P (p) — *Palvelujen alue - Område för service*

KM (km) — *Vähittäiskaupan suuryksikkö – Stor detaljhandelsenhet*

T (t) — *Teollisuus– ja varastoalue - Industri- och lageområde*

TT — *Ympäristövaikutuksiltaan merkittävien teollisuustoimintojen alue*
Område för industriverksamhet med betydande miljökonsekvenser

TP (tp) — *Työpaikka-alue - Område för arbetsplatser*

V ▲ — *Virkistysalue sekä Virkistyskohde - Rekreationsområde och Rekreationsobjekt*

VU — *Urheilualue - Område för idrottsanläggningar*

RA (ra) — *Loma–asuntoalue - Område för fritidsbostäder*

RM — *Matkailupalvelujen alue - Område för turistanläggningar*

LM — *Maaliikenteen alue - Område för landtrafik*

LS ⚓ — *Satama-alue – Hamnområde*

⛵ — *Venesatama – Småbåtshamn*

E — *Erityisalue tai –kohde - Specialområde eller -objekt*

ET — *Yhdyskuntateknisen huollon alue tai kohde - Område eller objekt för samhällsteknisk försörjning*

EN — *Energiahuollon alue - Område för energiförsörjning*

EJ — *Jätteenkäsittelyalue - Område för avfallshantering*

EOh EOk — *Soran– ja hiekanottoalue sekä kalliokiviaineksenottoalue*
Grus- och sandtäktsområde samt täktområde för stenmaterial

S — *Suojelualue tai -kohde - Skyddsområde eller –objekt*

SR — *Rakennussuojelualue tai -kohde - Byggnadsskyddsområde eller -objekt*

SL — *Luonnonsuojelualue tai -kohde - Naturskyddsområde eller -objekt*

SM — *Muinaismuistoalue tai kohde - Fornminnesområde eller –objekt*

M — *Maa– ja metsätalousvaltainen alue - Jord– och skogsbruksdominerat område*

MT — *Maatalousalue - Jordbruksområde*

MU — *Maa– ja metsätalousvaltainen alue, jolla on erityistä ulkoilun ohjaamistarvetta - Jord- och skogsbruksdominerat område med särskilt behov av att styra friluftslivet.*

MY — *Maa– ja metsätalousvaltainen alue, jolla on erityisiä ympäristöarvoja - Jord- och skogsbruksdominerat område med särskilda miljövärden*

Yhdyskuntarakenteen laajenemissuunta – Samhällsstrukturens utvidgningsriktning

Yhdyskuntarakenteen eheyttämisvyöhyke – Zon där man strävar efter en enhetligare samhällsstruktur

Tulevaisuuden työpaikka- ja erityistoimintojen kehittämisvyöhyke
Framtida utvecklingszon för arbetsplatser och specialfunktioner

T1 — *Konsultointivyöhyke - Konsulteringszon*

T2 — *Kilpilahden ulompi suojavyöhyke - Den yttre skyddszonen i Sköldvik*

ET — *Hästholmenin suojavyöhyke - Hästholmens skyddszon*

Natura 2000 -verkostoon kuuluva tai ehdotettu alue
Område som hör eller har föreslagits höra till nätverket Natura 2000

er — *Ampumaradan suojavyöhyke - Skyddszon för skjutbana*

ej — *Jätteenkäsittelyalueen suojavyöhyke - Skyddszon för område för avfallshantering*

Kulttuuriympäristön tai maiseman vaalimisen kannalta tärkeä alue, valtakunnallisesti merkittävä - Område som är viktiga med tanke på kulturmiljön eller landskapsvården, riksintresse

Kulttuuriympäristön tai maiseman vaalimisen kannalta tärkeä alue, maakunnallisesti merkittävä - Område som är viktiga med tanke på kulturmiljön eller landskapsvården, landskapsintresse

Kulttuurihistoriallisesti merkittävä tielinjaus - Kulturhistoriskt betydande vägsträckning

Pohjavesialue - Grundvattenområde

Alueen raja - Områdets gräns

Moottoritie – Motorväg

Valtatie tai kantatie - Riksväg eller stamväg

Seututie tai pääkatu - Regional väg eller huvudgata.

Yhdystie - Förbindelseväg

Liittymä - Anslutning

Eritasoliittymä - Planskild anslutning

Eritasoristeys ilman liittymää - Planskild korsning utan anslutning

Tieliikenteen yhteystarve - Behov av vägtrafikförbindelse

Helsingistä itään johtavan radan (HELI) yhteyskäytävä
Förbindelsekorridor för järnvägen från Helsingfors österut (HELI-banan)

Maanalainen päärata - Underjordisk stambana

Maanalainen sivurata - Underjordisk bibana

Päärata ja liikennepaikka - Stambana och trafikplats

Pääradan vaihtoehtoinen linjaus - Alternativ riktning för stambana

Yhdys– tai sivurata - Förbindelse– eller bibana

Ulkoilureitti - Friluftsled

Voimalinja (110 kV ja 400 kV) - Kraftledning (110 kV och 400 kV)

Maakaasun runkoputki - Naturgashuvudledning

Maakaasun siirtoputki - Förbindelseledning för naturgasöverföring

Pääöljyputki - Oljehuvudledning

Arvokas geologinen muodostuma - Värdefull geologisk formation

Viheryhteystarve - Behov av grönförbindelse

TV

Tuulivoiman tuotantoon soveltuva alue
Område lämpligt för produktion av vindkraft

S1

Mannerrannikon ja sisäsaariston kehittämisvyöhyke - Utvecklingszon för fastlandskusten och den inre skärgården

S2

Ulkosaariston kehittämisvyöhyke - Utvecklingszon för den yttre skärgården

S3

Merialueen kehittämisvyöhyke - Utvecklingszon för havsområdet

Lentoliikenteen selvitysalue - Utredningsområde gällande flygtrafik

/s *Valtakunnallisen suojeluohjelman alue - Område för riksomfattande skyddsprogram*

/m *Metsätalouskäyttöön palautettava alue - Område som återställs till skogsbruk*

/v *Virkistyskäyttöön kehitettävä alue - Område som utvecklas till rekreationsbruk*

A

Taajamatoimintojen alue - Område för tätortsfunktioner

Merkinnällä osoitetaan asumiseen, palvelu-, ja työpaikka- sekä muihin taajamatoimintoihin kuuluvat alueet. Merkintä sisältää taajamien sisäiset liikenneväylät, ulkoilureitit, kevyen liikenteen väylät, yhdyskuntateknisen huollon alueet ja arvokkaat rakennetut kulttuuriympäristöt.

Suunnittelumääräys: Alue on tarkoitettu asumiseen ja ympäristöhäiriötä aiheuttamattomille työpaikkatoiminnoille sekä näitä tukeville palveluille ja toiminnoille. Yksityiskohtaisemmassa suunnittelussa tulee edistää yhdyskuntarakenteen eheytymistä sijoittamalla asuntotuotanto ja muut toiminnat olemassa olevaan yhdyskuntarakenteeseen liittyväksi. Yksityiskohtaisemmassa suunnittelussa on uudisrakentaminen sopeutettava rakennettuun ympäristöön ja turvattava alueella sijaitsevien kulttuuriympäristöjen, -maisemien ja luonnonarvojen vaalimisen kannalta tärkeiden kohteiden säilyminen.

Med beteckningen anges områden för boende, service, arbetsplatser samt för övriga tätortsfunktioner. Beteckningen inkluderar tätortens interna trafikleder, friluftsleder, gång- och cykelleder, områden för samhällsteknisk försörjning samt värdefulla, byggda kulturmiljöer.

Planeringsbestämmelse: Området är avsett för boende och ickemiljöstörande arbetsplatsfunktioner samt för service och verksamheter som stöder dessa.
I den mera detaljerade planeringen skall förenhetligandet av samhällsstrukturen främjas genom att placera bostadsproduktion och andra funktioner i anslutning till den befintliga samhällsstrukturen.
I den mera detaljerade planeringen skall nybyggnationen anpassas till den byggda miljön och bevarande av viktiga objekt med hänsyn till värnandet om kulturmiljöerna, kulturlandskapen och naturvärdena skall tryggas i området.

AT at

Kyläalue – Byområde

Merkinnällä osoitetaan ne kylät, jotka muodostavat maakunnan kyläverkoston keskeisimmät osat. Maankäytön suunnittelun tavoitteena on haja-asutusluonteisen lisärakentamisen ohjaaminen kyläalueille tukeutumaan olemassa olevaan yhdyskuntarakenteeseen. Tavoitteella pyritään turvaamaan palveluiden säilyminen ja kehittyminen sekä yhteisen vesihuollon järjestäminen.

Suunnittelumääräys: Yksityiskohtaisemmassa suunnittelussa on tuettava asumista, elinkeinotoiminnan edellytyksiä, kylän elinvoimaisuutta, olemassa olevan infrastruktuurin hyödyntämistä, toimivia liikenneyhteyksiä ja selvitettävä yhteisen vesihuollon toteuttamismahdollisuudet. Yksityiskohtaisemmassa suunnittelussa tulee turvata alueen kulttuuriympäristön ja kulttuurimaiseman ominaispiirteet sekä rakentamisen sopeutuminen ympäristöön.

Med beteckningen anges byarna som utgör de centralaste delarna i bynätet. Målet med markanvändningsplaneringen är att styra glesbygdsbetonat tilläggsbyggande till byområdena så att byggandet stöder sig på den befintliga samhällsstrukturen. Målet är att trygga den nuvarande servicen och utvecklingen av den samt att anordna gemensamma vattentjänster.

Planeringsbestämmelse: I den mera detaljerade planeringen skall boende samt förutsättningarna för näringsverksamheten, byns livskraft, utnyttjande av den befintliga infrastrukturen och ett fungerande trafiksystem stödas och möjligheterna att förverkliga gemensamma vattentjänster utredas.
I den mera detaljerade planeringen skall kulturmiljöns och kulturlandskapets särdrag i området tryggas och byggandet skall anpassas till miljön.

C

Keskustatoimintojen alue - Område för centrumfunktioner

Merkinnällä osoitetaan kaupunkikeskustojen keskustahakuisten palvelu-, hallinto-, asumis- ja muiden toimintojen alueita. Alue sisältää tarvittavat liikennealueet ja puistot. Alueelle voi sijoittua vähittäiskaupan suuryksiköitä sekä erikoiskaupan suuryksiköitä tai vaikutukseltaan niihin verrattavia muita kaupallisia palveluja. Alue sisältää myös asumista.

Suunnittelumääräys: Keskustatoimintojen yksityiskohtaisemmassa suunnittelussa tulee kiinnittää huomiota hyvään rakennustapaan, tasapainoisen ja omaleimaisen kaupunkikuvan toteuttamiseen sekä luotava edellytykset monipuolisille kaupallisille palveluille ja viihtyisän kävelypainotteisen keskustan kehittämiselle. Erityistä huomiota tulee kiinnittää kulttuuriympäristön ja rakennushistoriallisten ominaispiirteiden säilyttämiseen.

Med beteckningen anges områden för stadscentrumens centrumorienterade service-, förvaltnings- och boendefunktioner samt för övriga verksamheter. Området inkluderar nödvändiga trafikområden och parker. I området kan placeras stora detaljhandelsenheter samt stora specialdetaljhandelsenheter eller till verkningarna därmed jämförbar annan kommersiell service. I området ingår också boende.

Planeringsbestämmelse: I den mera detaljerade planeringen skall uppmärksamhet fästas vid ett bra byggnadssätt och vid att en balanserad och särpräglad stadsbild förverkligas samt att förutsättningar skapas för mångsidig kommersiell service och för utvecklingen av ett trivsamt promenadbetonat centrum. Speciell uppmärksamhet skall fästas vid att bevara kulturmiljöns särdrag och byggnadshistoriska särdrag.

P p

Palvelujen alue - Område för service

Merkinnällä osoitetaan yhdyskuntarakenteen ulkopuolelle sijoittuvat maakunnallisesti ja seudullisesti merkittävät julkisen palvelujen ja hallinnon sekä kaupan palvelujen alueet ja kohteet. Kaupan palvelujen pinta-ala on alle 2000 kerrosneliömetriä (MRL 114 § määrittelemä vähittäiskaupan suuryksikkö).

Suunnittelumääräys: Alue on varattu ensisijaisesti sosiaali- ja terveydenhuollon, vastaavien julkisluonteisten palvelujen sekä kaupan ja niitä tukevien toimintojen tarpeisiin. Yksityiskohtaisemmassa suunnittelussa tulee kiinnittää huomiota kulttuuriympäristön ja rakennushistoriallisten ominaispiirteiden säilyttämiseen.

Med beteckning anges områden och objekt för offentlig service och förvaltning samt handelns service som är av betydelse på landskapsnivå och regionalt betydande och vilka ligger utanför samhällstrukturen. Områdets yta är under 2000 kvadratmeter våningsyta (enligt MBL är en storhandelsenhet över 2000 v m^2)

Planeringsbestämmelse: Området har i första hand reserverats för social- och hälsovårdens behov, för motsvarande service av offentlig natur samt för handel och verksamheter som stöder handeln. I den mera detaljerade planeringen skall uppmärksamhet fästas vid bevarandet av kulturmiljön och byggnadshistoriska särdrag.

KM km

Vähittäiskaupan suuryksikkö – Stor detaljhandelsenhet

Merkinnällä osoitetaan merkitykseltään vähintään seudullisesti merkittävien MRL 114 §:n tarkoittamien vähittäiskaupan suuryksiköiden sekä vaikutuksiltaan niihin rinnastettavien myymäläkeskittymien yleispiirteistä sijaintia keskustatoimintojen alueiden ulkopuolella.

Suunnittelumääräys: Suuryksiköiden toteuttamisen ajoittamisessa on otettava huomioon koko maakunnan ja kuntien palvelurakenteen tasapainoinen kehittäminen. Alueen suunnittelussa tulee edistää yhdyskuntarakenteen eheyttä, palvelujen saavutettavuutta ja toimivia liikennejärjestelyjä.

Med beteckningen anvisas på översiktlig nivå minst regionalt betydande, stora detaljhandelsenheter som avses i MBL 114 § samt till konsekvenserna med dem jämförbara affärskoncentrationer utanför områden för centrumfunktioner.

Planeringsbestämmelse: I tidtabellen för byggandet av stora detaljhandelsenheter skall en balanserad utveckling av servicestrukturen i hela landskapet och i kommunerna beaktas Områdesplaneringen skall främja en enhetlig samhällsstruktur, tillgängligheten till service och fungerande trafikregleringar.

T tp ***Teollisuus– ja varastoalue - Industri- och lagerområde***

Merkinnällä osoitetaan maakunnallisesti ja seudullisesti merkittävät ympäristövaikutuksia aiheuttavat teollisuusalueet ja teollisuuden varastoalueet.

Suunnittelumääräys: Alueen yksityiskohtaisemmassa suunnittelussa ja käytön toteuttamisessa tulee ehkäistä merkittävät ympäristöhäiriöt teknisin ratkaisuin ja riittävin suojaaluein. Mikäli alueella varastoidaan, käsitellään tai valmistetaan polttonesteitä tai muita vaarallisia aineita on tästä aiheutuvat ympäristöriskit huomioitava.

Med beteckningen anges landskapsmässigt och regionalt viktiga industriområden och industrilagerområden med betydande miljökonsekvenser.

Planeringsbestämmelse: I den mera detaljerade planeringen och vid driften skall betydande miljöolägenheter förhindras med tekniska lösningar och tillräckliga skyddsområden. Ifall det lagras, behandlas eller tillverkas flytande bränsle eller andra farliga ämnen på området skall miljöriskerna som uppstår av det beaktas.

TT ***Ympäristövaikutuksiltaan merkittävien teollisuustoimintojen alue- Område för industriverksamhet med betydande miljökonsekvenser***

Merkinnällä osoitetaan valtakunnallisesti ja maakunnallisesti merkittävien ympäristövaikutuksiltaan huomattavien teollisuustoimintojen alueet.

Suunnittelumääräys: Alueen yksityiskohtaisemmassa suunnittelussa ja käytön toteuttamisessa tulee ehkäistä merkittävät ympäristöhäiriöt teknisin ratkaisuin ja riittävin suojaaluein. Mikäli alueella varastoidaan, käsitellään tai valmistetaan polttonesteitä tai muita vaarallisia aineita on tästä aiheutuvat ympäristöriskit huomioitava.

Med beteckningen anges riksomfattande och landskapsmässigt viktiga områden för industriverksamheter med betydande miljökonsekvenser.

Planeringsbestämmelse: I den mera detaljerade planeringen och vid driften skall betydande miljöolägenheter förhindras med tekniska lösningar och tillräckliga skyddsområden. Ifall det lagras, behandlas eller tillverkas flytande bränsle eller andra farliga ämnen på området skall miljöriskerna som uppstår av det beaktas.

TP tp ***Työpaikka-alue Område för arbetsplatser***

Merkinnällä osoitetaan maakunnallisesti ja seudullisesti merkittävät monipuoliset työpaikka-alueet, jotka tulee ensisijaisesti varata toimisto- ja palvelutyöpaikkojen tarpeisiin sekä täydentävästi ympäristöhäiriötä aiheuttamattomalle teollisuudelle ja varastoinnille.

Suunnittelumääräys: Alueen yksityiskohtaisemmassa suunnittelussa tulee kiinnittää huomiota hyvään rakennustapaan sekä tasapainoisen, omaleimaisen ja viihtyisän työympäristön toteuttamiseen. Huomiota tulee kiinnittää myös kulttuuriympäristön ja rakennushistori-

allisten ominaispiirteiden säilyttämiseen.

Med beteckningen anges landskapsmässigt och regionalt viktiga och mångsidiga arbetsplatsområden som i första hand skall reserveras för kontors- och servicearbetsplatser samt för att komplettera ickemiljöstörande industri och lagring.

Planeringsbestämmelse: I den mera detaljerade planeringen skall uppmärksamhet fästas vid ett bra byggnadssätt samt vid att en balanserad, särpräglad och trivsam arbetsmiljö förverkligas. Uppmärksamhet skall också fästas vid att bevara kulturmiljöns särdrag och byggnadshistoriska särdrag.

V ▲ ***Virkistysalue** sekä **Virkistyskohde - Rekreationsområde** och **Rekreationsobjekt***

Merkinnällä osoitetaan maakunnallisesti ja seudullisesti merkittäviä vapaa-ajan ja luontomatkailun alueita, viherväyliä sekä yhdyskunta- ja taajamarakenteen kannalta tärkeitä viheralueita. Alueilla ja kohteilla on voimassa MRL 33 §:n mukainen rakentamisrajoitus.

Suunnittelumääräys: Alue varataan yleiseen virkistykseen ja ulkoiluun. Alueen yksityiskohtaisemmassa suunnittelussa tulee turvata virkistyskäyttöedellytyksien säilyminen, alueen saavutettavuus sekä ympäristöarvot.

Med beteckningen anges landskapsmässigt och regionalt betydande områden för fritid och naturturism, gröndleder samt viktiga grönområden med hänsyn till samhälls- och tätortsstrukturen. Bygginskränkning enligt MBL 33 § gäller för områdena och objekten.

Planeringsbestämmelse: Området reserveras för allmän rekreation och friluftsliv. I den mera detaljerade planeringen skall förutsättningarna för att bevara rekreationsbruket, områdets tillgänglighet och miljövärden tryggas.

VU ***Urheilualue - Område för idrottsanläggningar***

Merkinnällä osoitetaan maakunnallisesti ja seudullisesti merkittävät vapaa-ajan, urheilun tai niihin liittyvän matkailun alueet. Toiminnan luonteesta riippuen alueilla saattaa olla yleistä liikkumista rajoittavia tekijöitä. Alueilla on voimassa MRL 33 §:n mukainen rakentamisrajoitus.

Suunnittelumääräys: Alueen yksityiskohtaisemmassa suunnittelussa ja toteutuksessa tulee pyrkiä sovittamaan yhteen alueen pääkäyttötarkoitus ja yleisen ulkoilutoiminnan tarpeet. Häiriötä tuottavien toimintojen suunnittelussa tulee kiinnittää huomiota haittatekijöiden vähentämiseen.

Med beteckningen anges landskapsmässigt och regionalt betydande områden för fritid, idrott och till dem anslutande områden för turism. Beroende på verksamhetens natur kan områdena vara förknippade med faktorer som begränsar allmän vistelse. Bygginskränkning enligt MBL 33 § gäller för områdena.

Planeringsbestämmelse: I den mera detaljerade planeringen och vid genomförandet skall man sträva att sammanfoga områdets huvudsakliga användningsändamål med den allmänna friluftsverksamhetens behov. När verksamheter som förorsakar störningar planeras skall uppmärksamhet fästas vid att minska de störande faktorerna.

RA ra ***Loma–asuntoalue - Område för fritidsbostäder***

Merkinnällä osoitetaan maakunnallisesti ja seudullisesti merkittäviä vapaa-ajanasuntojen keskittymiä tai vyöhykkeitä.

Suunnittelumääräys: Alueen yksityiskohtaisemmassa suunnittelussa ja täydennysrakentamisessa tulee ottaa huomioon luonnonarvot, rakennetun kulttuuriympäristön arvot ja olemassa olevan yhdyskuntarakenteen hyödyntäminen.

Med beteckningen anges landskapsmässigt och regionalt betydande koncentrationer eller zoner med fritidsbostäder.

Planeringsbestämmelse: I den mera detaljerade planeringen av området och vid kompletteringsutbyggnad skall uppmärksamhet fästas vid naturvärdena, den byggda kulturmiljöns värden och vid att den befintliga samhällsstrukturen utnyttjas.

RM

Matkailupalvelujen alue - Område för turistanläggningar

Merkinnällä osoitetaan maakunnallisesti ja seudullisesti merkittäviä matkailupalvelujen alueita. Alueisiin kuuluu matkailu- ja lomakeskuksia, lomakyliä, lomahotelleja, leirintäalueita tai muita vastaavia matkailua palvelevia toimintoja.

Suunnittelumääräys: Yksityiskohtaisemmassa suunnittelussa tulee ottaa huomioon alueen luonnonarvot, kulttuuriympäristö ja rakennushistoriallisten ominaispiirteiden säilyminen.

Med beteckningen anges landskapsmässigt och regionalt betydande områden för turistanläggningar. Turist- och fritidscentrum, semesterbyar, semesterhotell, campingområden eller andra motsvarande funktioner som betjänar turism hör till dessa områden.

Planeringsbestämmelse: I den mera detaljerade planeringen skall uppmärksamhet fästas vid områdets naturvärden och kulturmiljön samt vid att bevara de byggnadshistoriska särdragen.

LM

Maaliikenteen alue - Område för landtrafik

Merkinnällä osoitetaan maakunnallisesti ja seudullisesti merkittävät maaliikenteen alueet. Alueella on voimassa MRL 33 §:n mukainen rakentamisrajoitus.

Med beteckningen anges landskapsmässigt och regionalt betydande områden för landtrafik. Bygginskränkning enligt MBL 33 § gäller för området.

LS

Satama-alue – Hamnområde

Merkinnällä osoitetaan valtakunnallisesti, maakunnallisesti ja seudullisesti merkittävät satama-alueet. Alueella on voimassa MRL 33 §:n mukainen rakentamisrajoitus.

Suunnittelumääräys: Alueen yksityiskohtaisemmassa suunnittelussa ja käytön toteuttamisessa tulee ehkäistä merkittävät ympäristöhäiriöt teknisin ratkaisuin ja riittävin suojaaluein. Mikäli alueella varastoidaan, käsitellään tai valmistetaan polttonesteitä tai muita vaarallisia aineita on tästä aiheutuvat ympäristöriskit huomioitava.

Med beteckningen anges riksomfattande, landskapsmässigt och regionalt betydande hamnområden. Bygginskränkning enligt MBL 33 § gäller för området.

Planeringsbestämmelse: I den mera detaljerade planeringen av området och vid driften skall betydande miljöolägenheter förhindras med tekniska lösningar och tillräckliga skyddsområden. Ifall det lagras, behandlas eller tillverkas flytande bränsle eller andra farliga ämnen på området skall miljöriskerna som uppstår av det beaktas.

Venesatama - Småbåtshamn

Merkinnällä osoitetaan valtakunnallisesti, maakunnallisesti ja seudullisesti merkittävät veneilyverkostojen osana toimivat pienvenesatamat ja –alueet.

Suunnittelumääräys: Alue varataan pienveneilyn tarpeisiin sekä yleiseen virkistykseen. Alueen yksityiskohtaisemmassa suunnittelussa tulee turvata veneliikenteen tarpeet, alueen saavutettavuus sekä ympäristöarvot.

Med beteckning anges småbåtshamnar och –områden som är betydande på riksnivå och landskapsnivå samt regionalt betydande.

Planeringsbestämmelse: Området reserveras för småbåtstrafikens behov samt för allmän rekreation. I den mera detaljerade planeringen bör man trygga småbåtstrafikens behov, områdets nåbarhet samt miljövärdena.

E

Erityisalue tai –kohde - Specialområde eller objekt

Merkinnällä osoitetaan alueet tai kohteet, joilla on tietty erityiskäyttötarkoitus ja mahdollisia liikkumisrajoituksia. Alueilla tai kohteilla on voimassa MRL 33 §:n mukainen rakentamisrajoitus.

Med beteckningen anges områden eller objekt som har ett visst specialanvändningsändamål och ställer eventuella begränsningar för vistelse. Bygginskränkning enligt MBL 33 § gäller för områdena eller objekten.

ET

Yhdyskuntateknisen huollon alue tai kohde - Område eller objekt för samhällsteknisk försörjning

Merkinnällä osoitetaan yhdyskuntateknistä huoltoa palvelevia laitoksia tai rakenteita. Alueilla tai kohteilla on voimassa MRL 33 §:n mukainen rakentamisrajoitus.

Suunnittelumääräys: Alueen yksityiskohtaisemmassa suunnittelussa ja käytön toteuttamisessa tulee ehkäistä merkittävät ympäristöhäiriöt teknisin ratkaisuin tai riittävin suojaaluein.

Med beteckningen anges anläggningar eller konstruktioner för samhällsteknisk försörjning. Bygginskränkning enligt MBL 33 § gäller för områdena och objekten.

Planeringsbestämmelse: I den mera detaljerade planeringen av området och vid driften skall betydande miljöolägenheter förhindras med tekniska lösningar eller tillräckliga skyddsområden.

EN

Energiahuollon alue - Område för energiförsörjning

Merkinnällä osoitetaan energiahuoltoa palvelevia laitoksia tai rakenteita. Alueella on voimassa MRL 33 §:n mukainen rakentamisrajoitus.

Suunnittelumääräys: Alueen yksityiskohtaisemmassa suunnittelussa ja käytön toteuttamisessa tulee ehkäistä merkittävät ympäristöhäiriöt teknisin ratkaisuin ja riittävin suojaaluein.

Med beteckningen anges anläggningar eller konstruktioner som betjänar energiförsörjningen. Bygginskränkning enligt MBL 33 § gäller för området.

Planeringsbestämmelse: I den mera detaljerade planeringen av området och vid driften skall betydande miljöolägenheter förhindras med tekniska lösningar och tillräckliga skyddsområden.

EJ ***Jätteenkäsittelyalue - Område för avfallshantering.***

Merkinnällä osoitetaan maakunnallisesti ja seudullisesti merkittäviä jätteiden vastaanottoa, käsittelyä ja loppusijoitusta palvelevia laitoksia, rakenteita tai alueita. Alueella on voimassa MRL 33 §:n mukainen rakentamisrajoitus.

Suunnittelumääräys: Jätteenkäsittelyalueen ympärille on jätettävä riittävä suoja-alue ympäristöhaittojen vähentämiseksi. Yksityiskohtaisemmassa suunnittelussa voidaan jätehuollonalueelle osoittaa jäteraaka-aineen uusiokäyttöön, hyödyntämiseen ja jalostamiseen liittyvää yritys- ja teollisuustoimintaa.

Med beteckningen anges landskapsmässigt och regionalt betydande anläggningar, konstruktioner och områden som betjänar mottagning, behandling och slutdeponering av avfall. Bygginskränkning enligt MBL 33 § gäller för området.

Planeringsbestämmelse: För att minska miljöolägenheterna skall ett tillräckligt skyddsområde lämnas kring avfallshanteringsområdet. I den mera detaljerade planeringen kan på avfallshanteringsområdet anvisas företags- och industriverksamhet för återvinning och förädling av returråvaror.

EOh EOk ***Soran– ja hiekanottoalue*** *sekä* ***Kalliokiviaineksenottoalue - Grus- och sandtäktsområde*** *samt* ***Täktområde för stenmaterial***

Merkinnöillä osoitetaan alueita harjukiviaineksenottoon tai kalliolouhintaan. Alueilla on voimassa MRL 33 §:n mukainen rakentamisrajoitus.

Suunnittelumääräys: (EOh ja EOk) Alueiden käyttöönottoa suunniteltaessa tulee kiinnittää erityistä huomiota pohjaveden suojeluun, alueen maisemointiin ja toiminnan ympäristölle aiheuttamien haittatekijöiden vähentämiseen.

Med beteckningen anges områden för tagande av stenmaterial från åsar eller för brytning av berg. Bygginskränkning enligt MBL 33 § gäller för områdena.

Planeringsbestämmelse: (EOh och EOk) När täktverksamheten i området planeras skall speciell uppmärksamhet fästas vid grundvattenskydd, områdets landskapsutformning och vid att minska verksamhetens skadliga faktorer i miljön.

S ***Suojelualue tai -kohde - Skyddsområde eller –objekt***

Merkinnällä osoitetaan luonnonarvoiltaan maakunnallisesti tai seudullisesti merkittäviä alueita tai kohteita. Alueella on voimassa MRL 33 §:n mukainen rakentamisrajoitus.

Suunnittelumääräys: (S) Suojelualueiksi osoitetuille alueille tai kohteille ei saa suunnitella toimenpiteitä, jotka vaarantavat tai heikentävät niiden luonto- ja ympäristöarvoja.

Med beteckningen anges landskapsmässigt och regionalt betydande områden eller objekt med naturvärden. Bygginskränkning enligt MBL 33 § gäller för området.

Planeringsbestämmelse: (S) På områden eller objekt som har anvisats som skyddsområden får det inte planeras åtgärder som äventyrar eller försämrar deras natur- och miljövärden.

SR ***Rakennussuojelualue tai -kohde - Byggnadsskyddsområde eller -objekt***

Merkinnällä osoitetaan valtakunnallisesti ja/tai maakunnallisesti arvokkaita pienialaisia rakennettuja kulttuuriympäristöjä. Alue tai kohdemerkinnällä osoitetaan myös rakennus-

suojelulain nojalla suojellut kohteet sekä erityisen arvokkaat yksittäiset rakennuskulttuurikohteet. Alueella ja kohteilla on voimassa MRL 33 §:n mukainen rakentamisrajoitus.

Suunnittelumääräys: Alueen yksityiskohtaisemmassa suunnittelussa on otettava huomioon kulttuuriympäristön ominaispiirteiden vaaliminen ja turvattava merkittävien maisema- ja kulttuuriarvojen säilyminen.

Med beteckningen anges små värdefulla byggda kulturmiljöer av riks- och/eller landskapsintresse. Objekt som har skyddats med stöd av byggnadsskyddslagen samt speciellt värdefulla, enskilda byggnadskulturobjekt anvisas också med områdes- eller objektbeteckning. Bygginskränkning enligt MBL 33 § gäller för området och objekten.

Planeringsbestämmelse: I den mera detaljerade planeringen av området skall värnandet om kulturmiljöernas särdrag och bevarandet av betydande landskaps- och kulturvärden beaktas.

SL sl ***Luonnonsuojelualue tai -kohde - Naturskyddsområde eller -objekt***

Merkinnällä osoitetaan luonnonsuojelulain nojalla suojeltuja tai suojeltaviksi tarkoitettuja alueita. Näihin lukeutuvat kansallispuistot, luonnonpuistot ja muut luonnonsuojelualueet. Luonnonsuojelualueiksi on osoitettu suojeluohjelmien alueita sekä Natura 2000 –ohjelman alueita siltä osin kuin päätösten yhteydessä on toteuttamiskeinoksi esitetty luonnonsuojelulaki. Alueilla ja kohteilla on voimassa MRL 33 §:n mukainen rakentamisrajoitus.

Suunnittelumääräys: Suojelualueiksi osoitetuille alueille tai kohteille ei saa suunnitella toimenpiteitä, jotka vaarantavat tai heikentävät niitä luonto- ja ympäristöarvoja, joiden perusteella alueesta on muodostettu suojelualue tai tavoitteena on perustaa siitä sellainen. Alueen yksityiskohtaisemmassa suunnittelussa on otettava huomioon alueiden ja kohteiden luontoarvot.

Med beteckningen anges områden som har skyddats eller är avsedda att skyddas med stöd av naturvårdslagen. Det gäller nationalparker, naturparker och andra naturskyddsområden. Områden som hör till skyddsprogrammen samt till programmet Natura-2000, till den del som det i samband med besluten har framförts att områdena skall förverkligas med stöd av naturvårdslagen, har anvisats som skyddsområden. Bygginskränkning enligt MBL 33 § gäller för områdena och objekten.

Planeringsbestämmelse: På områden som har anvisats som skyddsområden får det inte planeras sådana åtgärder som äventyrar eller försämrar de natur- och miljövärden som har utgjort grunden för att området har inrättats till ett naturskyddsområde eller för målen att inrätta ett sådant. Områdenas och objektens naturvärden skall beaktas i den mera detaljerade planeringen av området.

SM sm ***Muinaismuistoalue - Fornminnesområde***

SM –merkinnällä osoitetaan valtakunnallisesti merkittävät muinaisjäännökset. Kaikki muinaisjäännökset on rauhoitettu muinaismuistolailla (295/1963). Suojelu koskee myös vielä löytämättömiä muinaismuistoja.

Suunnittelumääräys: Alueen käytön suunnittelussa tai pääkäyttötarkoitusta toteutettaessa on otettava huomioon, että alueella on arkeologisia, maisemallisia, kulttuurihistoriallisia tai muita erityisiä ympäristöarvoja, joita tulee suojella.

SM. Med beteckningen anges betydande fornlämningar av riksintresse. Alla fornlämningar har fredats med stöd av fornminneslagen (295/1963). Skyddet berör också fornminnen som upptäcks senare.

Planbestämmelse: När området planeras eller dess huvudanvändningssyfte förverkligas skall man beakta att där finns arkeologiska, landskapsmässiga, kulturhistoriska eller andra särskilda miljövärden som skall skyddas.

M

Maa– ja metsätalousvaltainen alue - Jord– och skogsbruksdominerat område
Merkinnällä osoitetaan maakunnallisesti merkittäviä pääasiallisesti maa- ja metsätalouskäyttöön tarkoitettuja alueita.

Suunnittelumääräys: Alueen käyttö ja rakentaminen tulee suunnitella siten, ettei alueen pääkäyttötarkoitusta olennaisesti haitata.

Med beteckningen anges landskapsmässigt områden som huvudsakligen är avsedda för jord- och skogsbruk.

Planeringsbestämmelse: Användningen av området och byggandet skall planeras så att områdets huvudanvändningssyfte inte väsentligt försvåras.

MT

Maatalousalue - Jordbruksområde

Merkinnällä osoitetaan maakunnallisesti ja seudullisesti merkittäviä, ensisijaisesti maatalouskäytössä säilytettäviä yhtenäisiä peltoalueita, joilla on myös kulttuurimaisemallisia arvoja.

Suunnittelumääräys: Alueiden käytön suunnittelussa tulee pyrkiä alueen peltojen säilymiseen avoimina, sijoittamaan rakennuspaikat ensisijaisesti peltojen metsäisille reunavyöhykkeille. Alueen kulttuuriympäristön ja rakennushistoriallisten ominaispiirteiden säilyminen tulee pyrkiä turvaamaan. Alueille voidaan osoittaa täydentävästi ja vaihtoehtoisesti toimintoja jotka edistävät maiseman avoimena säilymistä

Med beteckningen anges landskapsmässigt och regionalt betydande, enhetliga åkerområden som i första hand skall bevaras i jordbruksanvändning och som också har kulturlandskapsvärden.

Planeringsbestämmelse: I planeringen av områdena skall man eftersträva att åkrarna i området förblir öppna och i första hand placera byggnadsplatserna i åkrarnas skogbevuxna kantzoner. Man skall eftersträva att områdets kulturmiljöer och byggnadshistoriska särdrag tryggas och bevaras.

MU

Maa– ja metsätalousvaltainen alue, jolla on erityistä ulkoilun ohjaamistarvetta - Jord- och skogsbruksdominerat område med särskilt behov av att styra friluftslivet.

Merkinnällä osoitetaan maa- ja metsätalousvaltaisia alueita, jotka ovat ulkoilun kannalta maakunnallisesti ja seudullisesti merkittäviä.

Suunnittelumääräys: Alueen käytön suunnittelussa on turvattava alueen maisema- ja muut ympäristöarvot sekä viihtyisyys. Olemassa olevia ulkoilumahdollisuuksia ja - toimintoja tulee edistää ja alueiden käytön suunnittelussa tulee ottaa huomioon ulkoilun ohjaamistarpeen vuoksi polkujen tai ulkoilureittien ja niihin liittyvien levähdys- ja tukialueiden toteuttaminen. Alueen ulkoilutoiminnot tulee suunnitella ja sijoittaa siten, ettei merkittävästi haitata alueen maa- ja metsätalouskäyttöä.

Med beteckningen anges jord- och skogsbruksdominerade områden med landskapsmässig och regional betydelse för friluftslivet.

Planeringsbestämmelse: I planeringen av området skall landskaps- och andra miljövärden samt trivseln i området tryggas. Befintliga möjligheter till friluftsliv och -funktioner skall

främjas och på grund av behovet att styra friluftslivet skall byggandet av stigar eller friluftsrutter och till dem anslutande rastplatser och stödområden beaktas i planeringen av området. Friluftsfunktionerna i området skall planeras och anläggas så att jord- och skogsbruket inte åsamkas betydande olägenheter.

MY

Maa- ja metsätalousvaltainen alue, jolla on erityisiä ympäristöarvoja Jord- och skogsbruksdominerat område med särskilda miljövärden

Merkinnällä osoitetaan maa- ja metsätalousvaltaisia alueita, joilla on maakunnallisesti ja seudullisesti merkittäviä erityisesti luontoon ja maisemaan liittyviä arvoja. Alueella on voimassa MRL 33 §:n mukainen rakentamisrajoitus.

Suunnittelumääräys: Yksityiskohtaisemmassa suunnittelussa on edistettävä maiseman ja luonnonarvojen suojelua sekä alueen ominaispiirteiden säilymistä. Alueiden käytön suunnittelussa tulee pyrkiä alueen peltojen säilymiseen avoimina, sijoittamaan rakennuspaikat ensisijaisesti peltojen metsäisille reunavyöhykkeille ja luonnon monimuotoisuuden säilyttämiseen. Alueelle rakentaminen ei saa heikentää alueen ympäristöllisiä arvoja eikä kulttuuriympäristön ja rakennushistoriallisten ominaispiirteitä. Ennen toimenpiteisiin ryhtymistä on ympäristöviranomaisille varattava mahdollisuus lausunnon antamiseen.

Med beteckningen anges jord- och skogsbruksdominerade områden med landskapsmässigt och regionalt betydande värden som speciellt berör naturen och landskapet. Bygginskränkning enligt MBL 33 § gäller för området.

Planeringsbestämmelse: I den mera detaljerade planeringen skall skyddet av landskapet och naturvärdena samt bevarandet av områdets särdrag främjas. I planeringen av områdena skall man eftersträva att åkrarna lämnas öppna och att i första hand placera byggnadsplatserna i åkrarnas skogbevuxna kantzoner samt att bevara naturens mångfald. Byggandet i området får varken försämra områdets miljövärden, kulturmiljöns särdrag eller byggnadshistoriska särdrag. Innan åtgärder vidtas skall miljömyndigheterna beredas möjlighet att ge utlåtande.

Yhdyskuntarakenteen laajenemissuunta – Samhällsstrukturens utvidgningsriktning

Merkinnällä osoitetaan Itä-Uudenmaan maakuntakaavan toteutumisajanjakson lopulla esiin tulevien yhdyskuntarakenteen laajenemistarpeiden yleispiirteiset suunnat.

Suunnittelumääräys: Yhdyskuntarakenteen laajenemisen toteuttamisessa on otettava huomioon alueen yhdyskuntarakenteelliset ja liikenteelliset edellytykset, kulttuuriympäristön, -maiseman ominaispiirteiden ja luonnonarvojen säilyminen sekä uusien rakentamisalueiden sopeutuminen ympäristöön. Lisäksi viheryhteyksien jatkuvuus on turvattava.

Med beteckningen anvisas i allmänna drag utvidgningsriktningen för samhällsstrukturen för behov som uppkommer i slutet av den tidsperiod som landskapsplanen omspänner.

Planeringsbestämmelse: Vid förverkligandet av utvidgningen av samhällsstrukturen bör man beakta områdets samhällsstrukturella och trafikmässiga förutsättningar, bevarandet av kulturmiljöns och -landskapets särdrag och naturvärden samt anpassandet av de nya byggnadsområdena till miljön. Dessutom bör man se till att det även i fortsättningen finns grönförbindelser.

Yhdyskuntarakenteen eheyttämisvyöhyke – Zon där man strävar efter en enhetligare samhällsstruktur

Merkinnällä osoitetaan Etelä-Sipoossa maakuntarajalta Sipoonlahdelle ulottuva vyöhyke, jolle kohdistuu mm. virkistyskäytön, ekologisten yhteyksien, rakentamisen, liikenneyhteyksien, elinkeinoelämän, maa- ja metsätalouden ja luonnonsuojelun paineita.

Suunnittelumääräys: Vyöhykettä suunnitellaan asumisen, työpaikkojen, virkistyksen, luonnonarvojen ja kulttuuriympäristön yhteensovittamisen alueena. Vyöhykkeen yksityiskohtaisemmassa suunnittelussa on otettava huomioon olemassa olevien yhdyskuntien eheyttäminen, alueen kulttuuriympäristön, - maiseman ja luonnonarvojen ominaispiirteet, yhdyskuntataloudelliset ja liikenteelliset edellytykset, viheryhteyksien jatkuvuus sekä uusien rakentamisalueiden sopeutuminen ympäristöön.

Med beteckningen anvisas den zon, som sträcker sig från landskapsgränsen i Södra Sibbo till Sibbo viken, där det finns tryck från bl.a. rekreationsanvändning, ekologiska förbindelser, byggande, trafikförbindelser, näringslivet, jord- och skogsbruket och naturskydd.

Planeringsbestämmelse: Zonen planeras som ett område där man sammanjämkar boende, arbetsplatser, rekreation, naturvärden och kulturmiljön. I den mera detaljerade planeringen av området bör man beakta att de nuvarande samhällena görs enhetligare, man bör beakta särdragen i områdets kulturmiljö, -landskap och naturvärdena, de samhällsekonomiska och trafikmässiga förutsättningarna, att det finns grönförbindelser samt att de nya byggnadsområdena passar in i miljön.

Tulevaisuuden työpaikka- ja erityistoimintojen kehittämisvyöhyke
Framtida utvecklingszon för arbetsplatser och specialfunktioner

Merkinnällä osoitetaan maakunnallisesti ja seudullisesti merkittävä tulevaisuuden työpaikka- ja erityistoimintojen kehittämisvyöhyke Sipoon ja Porvoon rajalla.

Med beteckningen anges en på landskapsnivå och regionalt viktig framtida utvecklingszon för arbetsplatser och specialfunktioner på gränsområdet mellan Sibbo och Borgå.

Suunnittelumääräys: Alueelle rakentaminen tulee perustua yksityiskohtaisempaan suunnitteluun. Alueen kehittämisen tavoitteena on luoda edellytykset ympäristötekniikan, korkean jatkojalostuksen ja niihin liittyvien tutkimus- ja kehitystyön ja tieteellisen tutkimuksen, ympäristöalan hallinnon sekä niiden tukitoimintojen sijoittumiselle.

Alueen yksityiskohtaisemmassa suunnittelussa tulee kiinnittää huomiota hyvään rakennustapaan sekä tasapainoisen, omaleimaisen ja viihtyisän työympäristön toteuttamiseen.

Planeringsbestämmelse: Byggandet på området bör grunda sig på en mera detaljerad planering. Målet för utvecklandet av området är att skapa förutsättningar för att miljöteknik och hög vidareförädling och forsknings- och utvecklingsarbete i anslutning till dessa samt vetenskaplig forskning, miljöförvaltning samt stödverksamheter för dessa skall kunna placeras på området.

I den mera detaljerade planeringen av området skall uppmärksamhet fästas vid ett bra byggnadssätt samt vid att en balanserad, särpräglad och trivsam arbetsmiljö förverkligas.

– (T1) – ***Konsultointivyöhyke - Konsulteringszon***

Merkinnällä osoitetaan kemikaaleja käsitteleviä ja varastoivia tuotantolaitoksia sekä varastoalueita ympäröivä konsultointivyöhyke. Vyöhykkeen tarve perustuu Seveso II – direktiiviin ja erikseen määriteltyihin tapauskohtaisiin suojaetäisyyksiin.

Itä-Uudenmaan maakunnassa konsultointivyöhyke koskee Kilpilahden teollisuusaluetta sekä Valkon satama-aluetta.

Suunnittelumääräys: Mikäli konsultointivyöhykkeen sisäpuolelle suunnitellaan maankäyttöä, jonka toteuttaminen saattaisi merkitä suuronnettomuusriskille altistuvien henkilöiden määrän vähäistä merkittävämpää kasvamista, tulee selvittää tuotantolaitoksen toimintaan liittyvät riskit onnettomuusvaaran kannalta. Suunniteltaessa riskille alttiiden toimintojen sijoittamista suuronnettomuusriskin piiriin kuuluvan vyöhykkeen sisälle on kaavaa laadittaessa pyydettävä palo- ja pelastusviranomaisen ja tarvittaessa Turvatekniikan keskuksen (TUKES) lausunto.

Med beteckningen anvisas en konsulteringszon runt produktionsanläggningar och lagerområden där man behandlar och förvarar kemikalier. Behovet av zonen grundar sig på Seveso II –direktivet och skilt från fall till fall definierade skyddsavstånd.

Planeringsbestämmelse: Ifall man planerar markanvändning innanför konsulteringszonen som då den förverkligas kunde innebära en ökning av personer som är utsatta för storolycksrisker som har mer än ringa betydelse, skall man utreda de risker som hänför sig till produktionsanläggningens verksamhet med tanke på faran att det sker en olycka. Då man planerar placeringen av verksamheter som innebär risker innanför en zon med risk för storolyckor är det skäl att vid uppgörandet av planen begära utlåtande av brand- och räddningsväsendet och vid behov utlåtande av Säkerhetsteknikcentralen (TUKES).

– (T2) – *Kilpilahden ulompi suojavyöhyke - Den yttre skyddszonen i Sköldvik*

Merkinnällä osoitetaan Kilpilahden teollisuusalueen ulompi suojavyöhyke.

Suunnittelumääräys: Alueelle rakennettaessa tulee ottaa huomioon tarkemmat turvallisuuden kannalta keskeiset toimintatavat. Alueelle rakennettaessa on toiminnan perustuttava yksityiskohtaisempaan suunnitteluun. Ennen toimenpiteisiin ryhtymistä on viranomaisille varattava mahdollisuus lausunnon antamiseen.

Med beteckningen anges den yttre skyddszonen för Sköldvik industriområde.

Planeringsbestämmelse: Noggrannare centrala handlingssätt med hänsyn till säkerheten skall iakttas då det byggs i området. Byggnadsverksamheten i området skall basera sig på en mera detaljerad planering. Innan åtgärder vidtas skall myndigheterna beredas möjlighet att ge utlåtande.

– (ET) – *Hästholmenin suojavyöhyke - Hästholmens skyddszon*

Merkinnällä osoitetaan Hästholmenin ydinvoimalan suojavyöhyke.

Suunnittelumääräys: Suojavyöhykkeelle ei tule sijoittaa tiheää asutusta eikä laitoksia, joissa käy tai oleskelee huomattavia ihmismääriä eikä sellaisia toimintoja, jotka voisivat vaarantaa ydinvoimalaitosten turvallisen toiminnan. Alueelle rakennettaessa on toiminnan perustuttava yksityiskohtaisempaan suunnitteluun. Ennen toimenpiteisiin ryhtymistä on viranomaisille varattava mahdollisuus lausunnon antamiseen.

Med beteckningen anges skyddszonen för Hästholmens kärnkraftverk.

Planeringsbestämmelse: Varken tät bosättning eller anläggningar som besöks av eller där det vistas stora folkmängder skall placeras inom skyddszonen, inte heller sådana funktioner som kan äventyra trygg verksamhet i kärnkraftverket. Byggnadsverksamheten i området skall basera sig på en mera detaljerad planering. Innan åtgärder vidtas skall myndigheterna beredas möjlighet att ge utlåtande.

Natura 2000 -verkostoon kuuluva tai ehdotettu alue
Område som hör eller har föreslagits höra till nätverket Natura 2000

Merkinnällä osoitetaan valtioneuvoston päätösten mukaiset sekä ohjelman täydennysehdotuksen mukaiset Natura 2000 –ohjelman alueet.

Suunnittelumääräys: Luonnonsuojelulain perusteella alueelle tai sen läheisyyteen ei saa suunnitella toimenpiteitä, jotka merkittävästi heikentävät niitä laji- tai luontodirektiivin mukaisia luonnonarvoja, joiden perusteella alue on otettu ohjelmaan. Ennen toimenpiteisiin ryhtymistä on ympäristöviranomaisille varattava mahdollisuus lausunnon antamiseen.

Med beteckningen anges områden som hör till programmet Natura 2000 enligt statsrådets beslut samt förslaget till komplettering av programmet.

Planeringsbestämmelse: Enligt naturvårdslagen är det förbjudet att på området eller i dess närhet planera sådana åtgärder som betydligt försämrar naturvärdena enligt art- och naturdirektivet, på basis av vilka området har införlivats i programmet. Innan åtgärder vidtas skall myndigheterna beredas möjlighet att ge utlåtande.

er

Ampumaradan suojavyöhyke - Skyddszon för skjutbana

Merkinnällä osoitetaan maakunnallisesti tai seudullisesti merkittävien ampumaratojen suojavyöhykkeet.

Suunnittelumääräys: Ampumaradan ympärille tulee jättää riittävä suoja-alue ympäristöhaittojen vähentämiseksi. Alueelle rakennettaessa on toiminnan perustuttava yksityiskohtaisempaan suunnitteluun. Alueen järjestelyssä on erityistä huomiota kiinnitettävä ympäristönsuojeluun.

Med beteckningen anges skyddszonerna för landskapsmässigt eller regionalt betydande skjutbanor.

Planeringsbestämmelse: Ett tillräckligt skyddsområde skall lämnas kring skjutbanan för att minska miljöolägenheterna. Byggnadsverksamheten i området skall basera sig på en mera detaljerad planering. I arrangemangen på området skall speciell uppmärksamhet fästas vid miljöskyddet.

ej

Jätteenkäsittelyalueen suojavyöhyke - Skyddszon för område för avfallshantering

Merkinnällä osoitetaan maakunnallisesti ja seudullisesti merkittävien jätteenkäsittelyalueiden suojavyöhykkeet. Alueilla on voimassa MRL 33 §:n mukainen rakentamisrajoitus.

Suunnittelumääräys: Jätteenkäsittelyalueen ympärille tulee jättää riittävä suoja-alue ympäristöhaittojen vähentämiseksi. Jätteiden käsittelyssä ja alueen muussa järjestelyssä on erityistä huomiota kiinnitettävä ympäristönsuojeluun. Alueelle rakennettaessa on toiminnan perustuttava yksityiskohtaisempaan suunnitteluun.

Med beteckningen anges skyddszonerna för landskapsmässigt eller regionalt betydande avfallshanteringsområden. Bygginskränkning enligt MBL 33 § gäller för områdena.

Planeringsbestämmelse: Ett tillräckligt skyddsområde skall lämnas kring avfallshanteringsområdet för att minska miljöolägenheterna. Vid avfallshanteringen och i de övriga arrangemangen på området skall speciell uppmärksamhet fästas vid miljöskyddet. Byggnadsverksamheten i området skall basera sig på en mera detaljerad planering.

Kulttuuriympäristön tai maiseman vaalimisen kannalta tärkeä alue, valtakunnallisesti merkittävä - Område som är viktiga med tanke på kulturmiljön eller landskapsvården, riksintresse

Merkinnällä osoitetaan kulttuuriympäristön ja maiseman vaalimisen kannalta valtakunnallisesti merkittävät alueet, tiet ja kohteet.

Suunnittelumääräys: Alueen yksityiskohtaisemmassa suunnittelussa on otettava huomioon kulttuuriympäristön ominaispiirteiden vaaliminen, maisema-alueen kokonaisuus ja identiteetti. Alueen käytöllä on turvattava merkittävien maisema- ja kulttuuriarvojen säilyminen. Alueilla, joille on aluevarausmerkinnällä osoitettu käyttötarkoitus, ensisijaisen maankäyttömuodon määrittelee aluevarausmerkintä.

Med beteckningen anges betydande områden, vägar och objekt av riksintresse med hänsyn till kulturmiljön och landskapsvården.

Planeringsbestämmelse: Värnandet om kulturmiljön, landskapsområdets helhet och identitet skall beaktas i den mera detaljerade planeringen av området. Områdesanvändningen skall trygga att betydande landskaps- och kulturvärden bevaras. På de områden som användningsändamålet har anvisats med beteckning för områdesreservering bestämmer beteckningen den primära markanvändningsformen.

Kulttuuriympäristön tai maiseman vaalimisen kannalta tärkeä alue, maakunnallisesti merkittävä - Område som är viktiga med tanke på kulturmiljön eller landskapsvården, landskapsintresse

Merkinnällä osoitetaan kulttuuriympäristön ja maiseman vaalimisen kannalta maakunnallisesti ja seudullisesti merkittävät alueet, tiet ja kohteet.

Suunnittelumääräys: Alueen yksityiskohtaisemmassa suunnittelussa on otettava huomioon kulttuuriympäristön ominaispiirteiden vaaliminen, maisema-alueen kokonaisuus ja identiteetti. Alueen käytöllä on turvattava merkittävien maisema- ja kulttuuriarvojen säilyminen. Alueilla, joille on aluevarausmerkinnällä osoitettu käyttötarkoitus, ensisijaisen maankäyttömuodon määrittelee aluevarausmerkintä.

Med beteckningen anges landskapsmässigt och regionalt betydande områden, vägar eller objekt med hänsyn till kulturmiljön och landskapsvården.

Planeringsbestämmelse: Värnandet om kulturmiljön, landskapsområdets helhet och identitet skall beaktas i den mera detaljerade planeringen av området. Områdesanvändningen skall trygga att betydande landskaps- och kulturvärden bevaras. På de områden som användningsändamålet har anvisats med beteckning för områdesreservering bestämmer beteckningen den primära markanvändningsformen.

Kulttuurihistoriallisesti merkittävä tielinjaus - Kulturhistoriskt betydande vägsträckning

Merkinnällä osoitetaan valtakunnallisesti merkittävän Kuninkaantien (Suuri Rantatie) linjaus ja / tai sen säilyneet osuudet Itä-Uudenmaan maakunnassa.

Suunnittelumääräys: Alueen yksityiskohtaisemmassa suunnittelussa on otettava huomioon tien lähiympäristön ominaispiirteiden vaaliminen ja identiteetti. Alueen käytöllä on turvattava merkittävien maisema- ja kulttuuriarvojen säilyminen.

Med beteckningen anvisas den av riksomfattande betydelse varande Kungsvägens (Stora strandvägen) sträckning och/eller i landskapet Östra Nyland bevarade delar av den.

Planeringsbestämmelse: I den mera detaljerade planeringen av området skall man beakta att man bör värna om de särdrag som finns i vägens närmaste omgivning och dess identitet. Genom användningen av området bör man trygga bevarandet av betydande landskaps- och kulturvärden.

Pohjavesialue - Grundvattenområde

Merkinnällä osoitetaan yhdyskuntien vedenhankinnan kannalta tärkeitä pohjavesialueita sekä vedenhankintaan soveltuvia pohjavesialueita.

Suunnittelumääräys: Alueella tai sen välittömässä läheisyydessä tehtävät toimenpiteet on suunniteltava siten, etteivät ne vähennä pysyvästi pohjaveden määrää tai heikennä sen laatua.

Med beteckningen anges för samhällenas vattenanskaffning viktiga grundvattenområden samt grundvattenområden som lämpar sig för vattenanskaffning.

Planeringsbestämmelse: Åtgärder som vidtas i området eller dess omedelbara närhet skall planeras så att de inte bestående minskar grundvattenmängden eller försämrar dess kvalitet.

Alueen raja - Områdets gräns
Merkinnällä osoitetaan alueen raja.

Med beteckningen anges områdets gräns.

Moottoritie – Motorväg
Merkinnällä osoitetaan moottori- ja moottoriliikennetiet. Tiealueella on voimassa MRL 33 §:n mukainen rakentamisrajoitus.

Med beteckningen anges motorvägar och motortrafikleder. Bygginskränkning enligt MBL 33 § gäller för vägområdet.

Valtatie tai kantatie - Riksväg eller stamväg

Merkinnällä osoitetaan valta- ja kantatiet ja niihin liittyvät kadut. Tiealueella on voimassa MRL 33 §:n mukainen rakentamisrajoitus.

Med beteckningen anges riksvägar, stamvägar och till dem anslutande gator. Bygginskränkning enligt MBL 33 § gäller för vägområdet.

Seututie tai pääkatu - Regional väg eller huvudgata.

Merkinnällä osoitetaan seututiet ja pääkadut ja niihin liittyvät kadut. Tiealueella on voimassa MRL 33 §:n mukainen rakentamisrajoitus.

Med beteckningen anvisas regionala vägar och huvudgator och till dem anslutande gator. Bygginskränkning enligt MBL 33 § gäller för vägområdet.

Yhdystie - Förbindelseväg

Merkinnällä osoitetaan yhdystiet ja niihin liittyvät kadut, jotka yhdistävät taajamatoimintojen alueita ja kyliä ylempiluokkaiseen tieverkkoon. Tiealueella on voimassa MRL 33 §:n mukainen rakentamisrajoitus.

Med beteckningen anges förbindelsevägar och till dem anslutande gator som ansluter områden med tätortsfunktioner och byar till ett vägnät av högre klass. Bygginskränkning enligt MBL 33 § gäller för vägområdet.

Liittymä - Anslutning

Merkinnällä osoitetaan liittymät.

Med beteckningen anges anslutningar.

Eritasoliittymä - Planskild anslutning

Merkinnällä osoitetaan eritasoliittymät. Alueella on voimassa MRL 33 §:n mukainen rakentamisrajoitus.

Med beteckningen anges planskilda anslutningar. Bygginskränkning enligt MBL 33 § gäller för området.

Eritasoristeys ilman liittymää - Planskild korsning utan anslutning

Merkinnällä osoitetaan ilman liittymää olevat eritasoristeykset.

Med beteckningen anges planskilda korsningar utan anslutning.

Tieliikenteen yhteystarve - Behov av vägtrafikförbindelse

Merkinnällä osoitetaan Sipoon Söderkullan läntisen ohitustien, Talmasta etelään suuntautuvan tieyhteyden, Nikkilän ohitustien, Porvoon itäisen ohitustien II – vaiheen, Porvoon Eestinmäen tieyhteyden, Porvoon Sannaisten pohjavesialueen sivuuttavan tieyhteyden, Askolan Monninkylän pohjoisen ohitustien ja Askolan Juornaankylän itäisen ohituksen yleispiirteiset linjaukset sekä tarve Loviisan Hästholmenin ydinvoimalan yhteystielle.

Med beteckningen anges västra omfartsvägen i Sibbo Söderkulla, vägförbindelsen som går söderut från Tallmo, Nickby omfartsväg, II skedet av den östra omfartsvägen i Borgå, Estbacka vägförbindelse i Borgå, vägförbindelsen som gör en omväg kring grundvattenområdet i Sannäs i Borgå, norra omfartsvägen i Monby i Askola och sträckningen för den östra omfarten i Jordansböle (Askola) i allmänna drag samt behovet av en förbindelseväg till kärnkraftverket på Hästholmen i Lovisa.

Helsingistä itään johtavan radan (HELI) yhteyskäytävä
Förbindelsekorridor för järnvägen från Helsingfors österut (HELI-banan)

Merkinnällä osoitetaan yleispiirteisesti ne alueet, joiden sisälle Helsingin ja Pietarin välisen ratayhteyden tarkennettu linjaus sijoittuu.

Med beteckningen anges i allmänna drag de områden inom vilka dragningen av järnvägsförbindelsen mellan Helsingfors och St. Petersburg kommer att finnas.

Maanalainen päärata - Underjordisk stambana

Merkinnällä osoitetaan pääradan tunneliosuus. Rata-alueella on voimassa MRL 33 §:n mukainen rakentamisrajoitus.

Suunnittelumääräys: Tunnelin lopullinen sijainti ja mitoitus määritellään yksityiskohtaisemmassa suunnittelussa.

Med beteckningen anges ett tunnelavsnitt på stambanan. Bygginskränkning enligt MBL 33 § gäller för järnvägsområdet.

Planeringsbestämmelse: Tunnelns slutliga sträckning och dimensionering definieras i den mera detaljerade planeringen.

Maanalainen sivurata - Underjordisk bibana

Merkinnällä osoitetaan sivuradan tunneliosuus. Rata-alueelle on voimassa MRL 33 §:n mukainen rakentamisrajoitus.

Suunnittelumääräys: Tunnelin lopullinen sijainti ja mitoitus määritellään yksityiskohtaisemmassa suunnittelussa.

Med beteckningen anges ett tunnelavsnitt på bibanan. Bygginskränkning enligt MBL 33 § gäller för järnvägsområdet.

Planeringsbestämmelse: Tunnelns slutliga sträckning och dimensionering definieras i den mera detaljerade planeringen.

Päärata ja liikennepaikka - Stambana och trafikplats

Merkinnällä osoitetaan valtakunnallisesti, maakunnallisesti ja seudullisesti merkittävän pääradan ja liikennepaikkojen yleispiirteiset sijainnit.

Suunnittelumääräys: Lopullinen sijainti ja mitoitus määritellään yksityiskohtaisemmassa suunnittelussa.

Med beteckningen anges på översiktlig nivå en riksomfattande, landskapsmässigt och regionalt betydande stambanas sträckning och trafikplatsernas läge.

Planeringsbestämmelse: Den slutliga sträckningen och dimensioneringen samt trafikplatsernas slutliga läge definieras i den mera detaljerade planeringen.

Pääradan vaihtoehtoinen linjaus - Alternativ riktning för stambana

Merkinnällä osoitetaan valtakunnallisesti, maakunnallisesti ja seudullisesti merkittävän pääradan ja liikennepaikkojen yleispiirteinen vaihtoehtoinen sijainti.

Suunnittelumääräys: Lopullinen sijainti ja mitoitus määritellään yksityiskohtaisemmassa suunnittelussa.

Med beteckningen anges på översiktlig nivå den riksomfattande, landskapsmässigt och regionalt betydande alternativa stambanas sträckning och trafikplatsernas läge.

Planeringsbestämmelse: Den slutliga sträckningen och dimensioneringen samt trafikplatsernas slutliga läge definieras i den mera detaljerade planeringen.

Yhdys– tai sivurata - Förbindelse– eller sidobana

Merkinnällä osoitetaan yhdys- tai sivurata.

Med beteckningen anvisas en förbindelse- eller bibana.

Ulkoilureitti - Friluftsled

Merkinnällä osoitetaan ohjeellisen ulkoilureitin linja, joka merkitsee reitin yhteystarvetta.

Suunnittelumääräys: Reitin tarkka sijainti määräytyy yksityiskohtaisemmassa suunnittelussa ja toteutuksen yhteydessä.

Med beteckningen anvisas en friluftsleds sträckning riktgivande. Sträckningen avser behovet av ruttförbindelse.

Planeringsbestämmelse: Ruttens exakta sträckning definieras i den mera detaljerade planeringen och i samband med byggandet.

Voimalinja (110 kV ja 400 kV) - Kraftledning (110 kV och 400 kV)

Merkinnällä osoitetaan 110 kV ja 400 kV voimajohtojen yleispiirteinen sijainti. Tarkempi sijainti määrittyy yksityiskohtaisemmassa suunnittelussa. Merkintään liittyy MRL 33 §:n mukainen rakentamisrajoitus.

Med beteckningen anges på översiktlig nivå sträckningar för 110 kV och 400 kV kraftledningar. Noggrannare sträckning definieras i den mera detaljerade planeringen. Bygginskränkning enligt MBL 33 § hänför sig till beteckningen.

Maakaasun runkoputki - Naturgashuvudledning

Merkinnällä osoitetaan korkeapaineisten maakaasuputkien yleispiirteiset linjaukset.

Suunnittelumääräys: Alueiden käyttöä suunniteltaessa on otettava huomioon maakaasuputkiston suojaetäisyyksistä annetut määräykset.

Med beteckningen anges sträckningar på översiktlig nivå för högtrycksnaturgasledningar.

Planeringsbestämmelse: I områdesplaneringen skall bestämmelserna om skyddsavstånd till naturgasledningar beaktas.

Maakaasun siirtoputki - Förbindelseledning för naturgasöverföring

Merkinnällä osoitetaan Venäjältä Keski-Eurooppaan suuntautuvan maakaasun siirtoputken yleispiirteinen ja osittain ohjeellinen linjaus.

Suunnittelumääräys: Alueiden käyttöä suunniteltaessa on otettava huomioon maakaasuputkiston suojaetäisyyksistä annetut määräykset.

Med beteckningen anges sträckning på översiktlig nivå och delvis riktgivande för en naturgasöverföringsledning från Ryssland till Centraleuropa.

Planeringsbestämmelse: I områdesplaneringen skall bestämmelserna om skyddsavstånd till naturgasledningar beaktas.

Pääöljyputki - Oljehuvudledning

Merkinnällä osoitetaan pääöljyputken yleispiirteinen sijainti.

Suunnittelumääräys: Alueiden käyttöä suunniteltaessa on otettava huomioon pääöljyputken suojaetäisyyksistä annetut määräykset.

Med beteckningen anges på översiktlig nivå sträckningen för en oljehuvudledning.

Planeringsbestämmelse: I områdesplaneringen skall bestämmelserna om skyddsavstånd till oljehuvudledning beaktas.

Arvokas geologinen muodostuma - Värdefull geologisk formation

Merkinnällä osoitetaan valtakunnallisesti ja maakunnallisesti merkittävät geologiset muodostumat, jotka ovat maisemallisesti tai geologisesti (luonnontieteellisesti) merkittäviä.

Suunnittelumääräys: Alueen käytön suunnittelussa on turvattava geologisten muodostumien säilyminen sekä pyrittävä ottamaan huomioon niiden lähiympäristön maisemalliset arvot.

Niillä alueilla, joilla pääkäyttötarkoitus on osoitettu aluevarausmerkinnällä, ko. merkintä määrittelee ensisijaisen maankäyttömuodon. Yksityiskohtaisessa suunnittelussa tulee arvioida ja sovittaa yhteen käyttötarkoituksen mukainen maankäyttö ja geologiset arvot.

Med beteckningen anvisas sådana geologiska formationer som är värdefulla på riks- och landskapsnivå, och är förknippade med betydande landskapliga eller geologiska (naturvetenskapliga) värden.

Planeringsbestämmelse: Vid planeringen av området bör man se till att de geologiska formationerna bevaras samt sträva till att beakta de landskapliga värdena i den närmaste omgivning.

På de områden där det huvudsakliga användningsändamålet anvisats med områdesreserveringsbeteckning bestämmer ifrågavarande beteckning den primära markanvändningsformen. I den mera detaljerade planeringen skall man bedöma och samordna markanvändningen och de geologiska värdena.

Viheryhteystarve - Behov av grönförbindelse

Merkinnällä osoitetaan viheryhteydet, jotka toimivat sekä virkistysalueverkoston että ekologisen verkoston osina.

Suunnittelumääräys: Yksityiskohtaisemmassa suunnittelussa on turvattava viheryhteyden säilyminen ja edistettävä niiden toteutumista siten, että virkistys- ja ulkoilumahdollisuudet ja hirvieläimien ja muun lajiston liikkumisedellytykset tulee turvattua.

Med beteckningen anvisas grönförbindelser vilka fungerar som en del av både nätverket av rekreationsområden och det ekologiska nätverket.

Planeringsbestämmelse: I den mera detaljerade planeringen bör man se till att grönförbindelserna bevaras och främja förverkligandet av dem så att man tryggar rekreationsmöjligheterna och möjligheterna till friluftsliv och förutsättningarna för hjortdjuren och andra arter att röra sig.

- TV -

Tuulivoiman tuotantoon soveltuva alue
Område lämpligt för produktion av vindkraft

Merkinnällä osoitetaan maakunnallisesti merkittävät tuulivoiman laajempaan hyödyntämiseen soveltuvat alueet.

Suunnittelumääräys: Tuulivoimaloiden sijainnit ja lukumäärät sekä toteuttamisedellytykset selvitetään ja määritellään yksityiskohtaisemmassa suunnittelussa.

Med beteckningen anges områden som lämpar sig för ett mera omfattande utnyttjande av vindkraft och är betydande på landskapsnivå.

Planeringsbestämmelse: Vindkraftsverkens placering och antal samt verksamhetsförutsättningar utreds och definieras i den mera detaljerade planeringen.

S1

Mannerrannikon ja sisäsaariston kehittämisvyöhyke - Utvecklingszon för fastlandskusten och den inre skärgården

Merkinnällä osoitetaan mannerrannikon ja sisäsaariston kehittämisvyöhyke, jonka suunnittelumääräykset perustuvat alueen ominaispiirteisiin.

Suunnittelumääräys: Rakentaminen vyöhykkeellä ohjataan luonto- ja kulttuuriympäristöarvojen kannalta soveltuville alueille. Yksityiskohtaisemmassa suunnittelussa tulee ottaa huomioon alueen ominaispiirteiden säilyminen, yhdyskuntateknisen huollon järjestäminen, palvelujen kohtuullinen saatavuus sekä rakennusoikeuden, yhteiskäyttöalueiden ja yleisten alueiden tasapuolinen jakautuminen eri maanomistajille.

Med beteckningen anvisas utvecklingszon för fastlandskusten och den inre skärgården, vars planeringsbestämmelser baserar sig på områdenas speciella karaktär och särdrag.

Planeringsbestämmelse: Byggandet inom zonen styrs till områden som är lämpliga med tanke på natur- och kulturmiljövärdena. I den mera detaljerade planeringen skall man beakta bevarandet av områdets särdrag, ordnandet av samhällsteknisk försörjning, att servicen är skäligt nåbar samt att byggnadsrätten, samfällda områden och allmänna områden fördelas jämnt på olika markägare.

S2

Ulkosaariston kehittämisvyöhyke - Utvecklingszon för den yttre skärgården

Merkinnällä osoitetaan ulkosaariston kehittämisvyöhyke, jonka suunnittelumääräykset perustuvat alueen ominaispiirteisiin.

Suunnittelumääräys: Vyöhykkeen suunnittelulla ohjataan ensisijaisesti saaristoelinkeinojen ja soveltuvin osin vapaa-ajan asumisen sijoittumista alueelle sekä kansallispuistojen tarpeisiin tapahtuvaa rakentamista.

Alueen yksityiskohtaisemmassa suunnittelussa tulee ottaa huomioon kulttuuri- ja luonnonmaiseman säilyminen, luonnonsuojelulliset tavoitteet sekä virkistystarve. Lisäksi vyöhykkeen suunnittelun tavoitteena tulee olla ympäristön tilan parantaminen, vesiensuojelun edistäminen ja luonnonarvojen turvaaminen.

Med beteckningen anvisas utvecklingszon för den yttre skärgården, vars planeringsbestämmelser baserar sig på områdets särdrag.

Planeringsbestämmelse: Zonen är avsedd att planeras som ett område för i första hand skärgårdsnäringar och till lämpliga delar för fritidsbebyggelse, samt för byggande i anslutning till nationalparkerna.

I den mera detaljerade planeringen skall man beakta bevarandet av kultur- och naturlandskapet, målen för naturvården samt rekreationsbehovet. Dessutom bör målet för planeringen av zonen vara att förbättra miljöns tillstånd, att främja vattenvården och att trygga naturvärdena.

S3

Merialueen kehittämisvyöhyke - Utvecklingszon för havsområdet

Merkinnällä osoitetaan merialueen kehittämisvyöhyke, jonka suunnittelumääräykset perustuvat alueen ominaispiirteisiin.

Suunnittelumääräys: Vyöhykkeen suunnittelulla ohjataan ensisijaisesti saaristoelinkeinojen, kalatalouden, maanpuolustuksen, rajavalvonnan sekä merenkulun ja kansallispuistojen tarpeisiin tapahtuvaa rakentamista.

Lisäksi vyöhykkeelle voi soveltuville osille suunnitella matkailun kehittämisen kannalta tarpeellista rakentamista. Alueen yksityiskohtaisemmassa suunnittelussa tulee ottaa huomioon kulttuuri- ja luonnonmaiseman säilyminen, luonnonsuojelulliset tavoitteet sekä virkistystarve. Lisäksi vyöhykkeen suunnittelun tavoitteena tulee olla ympäristön tilan parantaminen, vesiensuojelun edistäminen ja luonnonarvojen turvaaminen.

Med beteckningen anvisas utvecklingszon för havsområdet, vars planeringsbestämmelser baserar sig på områdets särdrag.

Planeringsbestämmelse: Genom planeringen av området styrs i första hand byggande som sker utgående från skärgårdsnäringarnas, fiskerinäringens, försvarets, gränsbevakningens samt sjöfartens och nationalparkernas behov.

Dessutom får i tillämpliga delar planeras byggande som är nödvändigt för utvecklande av turismen. I den mera detaljerade planeringen skall man beakta bevarandet av kultur- och naturlandskapet, målen för naturvården samt rekreationsbehovet. Dessutom bör målet för planeringen av zonen vara att förbättra miljöns tillstånd, att främja vattenvården och att trygga naturvärdena.

Lentoliikenteen selvitysalue – Utredningsområde gällande flygtrafik

Merkinnällä osoitetaan ne alueet, joiden soveltuminen lentoliikenteelle on perusteltua selvittää. Valtakunnallisten alueidenkäyttötavoitteiden mukaan on Malmin lentokenttää korvaavalle yleisilmailulentokentälle selvitettävä vaihtoehtoiset sijaintipaikat.

Med beteckningen anvisas områden för vilkas del det är motiverat att utreda om de lämpar sig för flygtrafik. Enligt de riksomfattande målen för områdesanvändningen bör man undersöka alternativa platser för placeringen av en flygplats för allmän luftfart för att ersätta Malms flygplats.

/s

Valtakunnallisen suojeluohjelman alue - Område för riksomfattande skyddsprogram

Pääkäyttötarkoituksen määrittelevään aluevarausmerkintään liitettävällä indeksimerkinnällä osoitetaan ne suojeluarvot, jotka liittyvät alueeseen eri valtakunnallisten suojeluohjelmien kautta, ellei niitä osoiteta millään erityismerkinnällä. Merkintä kattaa seuraavat valtakunnalliset suojeluohjelmat; valtakunnallinen harjujensuojeluohjelma, valtakunnallinen lintuvesien suojeluohjelma, valtakunnallinen lehtojensuojeluohjelma, valtakunnallinen soidensuojeluohjelma, valtakunnallinen rantojensuojeluohjelma sekä valtakunnallinen vanhojen metsien suojeluohjelma.

Suunnittelumääräys: Alueiden yksityiskohtaisemmassa suunnittelussa on otettava huomioon, että niihin liittyy erityistä valtakunnallista arvoa. Alueen käytön yhteydessä on huolehdittava siitä, etteivät kyseisen suojeluohjelman perusteena olevat luonnonarvot heikkene

tai tuhoudu alueella.

Med den indexbeteckning som fogas till beteckningen för områdesreservering som definierar huvudanvändningsändamålet anges de skyddsvärden som gäller för området på grund av olika riksomfattande skyddsprogram om de inte anges med någon specialbeteckning. Beteckningen täcker följande riksomfattande skyddsprogram; riksomfattande programmet för skydd av åsar, riksomfattande programmet för skydd av fågelvatten, riksomfattande programmet för skydd av lundar, riksomfattande programmet för skydd av myrar, riksomfattande programmet för skydd av stränder samt riksomfattande programmet för skydd av gammelskogar.

Planeringsbestämmelse: I den mera detaljerade planeringen av områdena skall tas i beaktande att till områdena hör särskilt riksomfattande värde. Vid områdesanvändningen måste man se till att de naturvärden som ligger till grund för skyddsprogrammet inte försvagas eller förstörs på området.

/m ***Metsätalouskäyttöön palautettava alue - Område som återställs till skogsbruk***

Pääkäyttötarkoituksen määrittelevään aluevarausmerkintään liitettävällä indeksimerkinnällä osoitetaan alueen tai kohteen pääkäyttötarkoituksen osoittaman toiminnan loputtua tavoiteltua maankäyttöä tai toimintaa

Med den indexbeteckning som fogas till beteckningen för områdesreservering som definierar huvudanvändningsändamålet anges den markanvändning eller verksamhet som är slutmålet efter det att det huvudsakliga användningsändamålet för området eller objektet upphört.

/v ***Virkistyskäyttöön kehitettävä alue - Område som utvecklas till rekreationsbruk***

Pääkäyttötarkoituksen määrittelevään aluevarausmerkintään liitettävällä indeksimerkinnällä osoitetaan alueen tai kohteen pääkäyttötarkoituksen osoittaman toiminnan loputtua tavoiteltua maankäyttöä tai toimintaa

Med den indexbeteckning som fogas till beteckningen för områdesreservering som definierar huvudanvändningsändamålet anges den markanvändning eller verksamhet som är slutmålet efter det att det huvudsakliga användningsändamålet för området eller objektet upphört.